



Igbo (Asụsụ Igbo)

Mmeghe emeputa

Ihe ịrịba ama nke obe

N'aha nke Nna, na nke
Ọkpara, na nke mmụọ nsọ.

Emen

Ekele

Ka amara nke Onye-nwe-ayi
Jisus Kraist, Thehụnanya nke
Chineke, na udo nke Mụọ Nsọ
Nonyere gị niile.

Na site na mmụọ gị.

Ebumnuche

Bremụnna (ụmụnna nwoke na
ụmụnna nwanyị), ka anyị
mata mmehie anyị, N'ihi ya
kwadebe onwe anyị iji mee
ememme ihe omimi dị nsọ.

Ana m ekwupụtara Chukwu
Pụrụ Ime Ihe Niile

Brothersmụnne m ndị nwoke
na ndị nwanyị, na m mehiere
nke ukwu, N'echiche m na
okwu m, n'ihe m mere na ihe
m na-emeghi, Site na mmejọ
m, Site na mmejọ m, Ihe m
na-emefu na-agwụ ike; Ya
mere, m na-ajụ Meri gọziri
Ary mgbe amaghi nwoke, Ndi
mmụọ ozi niile na ndị nsọ
niile, Gị na ụmụnne m ndị
nwoke na ndị nwaanyị, + Ikpe
ekpere ka m nye Jehova, bú
Chineke-ayi.

Ka Chineke Pụrụ Ime Ihe Niile
meere anyị ebere, Gbaghara

Tagalog (Wikang Tagalog)

Mga pambungad na ritwal

Tanda ng krus

Sa pangalan ng Ama, at ng Anak, at ng
Banal na Espiritu.

Amen

Pagbati

Ang biyaya ng ating Panginoong
Jesucristo, At ang pag-ibig ng Diyos, at
ang pakikipag-isa ng Banal na Espiritu
makasama kayong lahat.

At sa iyong espiritu.

Penitential Act

Mga Kapatid (kapatid), kilalanin natin
ang ating mga kasalanan, At kaya
ihanda ang ating sarili upang
ipagdiwang ang mga sagradong
misteryo.

Ipinagtapat ko sa Makapangyarihang
Diyos At sa iyo, mga kapatid ko, na
lubos akong nagkasala, sa aking mga
salobin at sa aking mga salita, sa
nagawa ko at sa nabigo kong gawin, Sa
pamamagitan ng aking kasalanan, Sa
pamamagitan ng aking kasalanan, sa
pamamagitan ng aking pinaka -
malubhang kasalanan; Samakatuwid
hinihiling ko si Mapalad na si Maria
ever-virgin, lahat ng mga anghel at
santo, At ikaw, ang aking mga kapatid,
upang ipanalangin mo ako sa
Panginoong ating Diyos.

Nawa ang Makapangyarihang Diyos ay
maawa sa atin, Patawarin mo tayo sa

Igbo (Asụsụ Igbo)

anyị mmehie anyị, Welie anyị
na ndụ ebighị ebi.

Emen

Kiie

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Kraist, mee ebere.

Kraist, mee ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Nke Gloria

Otuto diri Chineke n'ukwu
kachasi nma, na uwa udo diri
ndi ezi uche. Anyị na-eto gị,
Anyị na-agọzi gị, Anyị na-
asọpụrụ gị, Anyị na-enye gị
otuto, Anyị na-enye gị ekele
maka ebube gị, Onyenwe
anyị Chineke, Eze eluigwe,
Chineke, Nna Pụrụ Ime Ihe
Niile. Onyenweanyi Jesu
Kristi, Ọkpara amuru,
Onyenwe Chineke Chineke,
Nwa Atụrụ Chineke, nwa Nna,
I wepụ mmehie nke ụwa,
Meere anyị ebere; I wepụ
mmehie nke ụwa, Anata
ekpere anyị; Are nọ ọdụ n'aka
nri nke Nna, Meere anyị
ebere. N'ihị na ọ bụ naanị gị
bụ Onye Nsọ, Ọ bụ naanị gị
bụ Onyenwe anyị, Naanị gị bụ
onye kachasi elu, Jesu Kristi,
Site na mmụọ nsọ, N'eto
Chineke Nna. Amen.

Iweta

Ka anyị kpee ekpere.

Tagalog (Wikang Tagalog)

ating mga kasalanan, at dalhin tayo sa
buhay na walang hanggan.

Amen

Kyrie

Panginoon, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Kristo, maawa ka.

Kristo, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Gloria

Luwalhati sa Diyos sa kaitaasan, at sa
lupa ay kapayapaan sa mga taong may
mabuting kalooban. Pinupuri ka namin,
pinagpapala ka namin, hinahangaan ka
namin, niluluwalhati ka namin,
nagpapasalamat kami sa iyong
dakilang kaluwalhatian, Panginoong
Diyos, makalangit na Hari, O Diyos,
Amang makapangyarihan sa lahat.
Panginoong Hesukristo, Bugtong na
Anak, Panginoong Diyos, Kordero ng
Diyos, Anak ng Ama, inaalís mo ang
mga kasalanan ng sanlibutan, maawa
ka sa amin; inaalís mo ang mga
kasalanan ng sanlibutan, tanggapin
ang aming panalangin; ikaw ay
nakaupo sa kanan ng Ama, maawa ka
sa amin. Sapagkat ikaw lamang ang
Banal, ikaw lamang ang Panginoon,
ikaw lamang ang Kataas-taasan,
Panginoong Hesukristo, kasama ng
Espiritu Santo, sa kaluwalhatian ng
Diyos Ama. Amen.

Mangolekta

Magdasal tayo.

Igbo (Asụsụ Igbo)

Amen.

Listygy nke okwu a

Ọgụgụ nke mbụ

Okwu Jehova.

Ekele diri Chineke.

Abụ Ọma

Ọgụgụ nke Abụọ

Okwu Jehova.

Ekele diri Chineke.

Ozioma

Onye-nwe nọnyeere gị.

Na site na mmụọ gị.

Ọgụgụ site n'aka Ozi Ọma di na N.

Onye-nwe-ayi, Onye-nwe-ayi

Ozioma Onye-nwe-ayi.

Nyere gị, Onyenwe anyị Jizọs Kraịst.

Ọrụ Okwukwe

Ekwere m na otu Chineke, Nna Pụrụ Ime Ihe Niile, Onye kere elu-igwe na ụwa, nke ihe niile na-ahụ anya na nke a na-adịghị ahụ anya. Ekwere m na otu Onyenwe anyị Jizọs Kraịst, Naanị ọ mụrụ Ọkpara Chineke, Nna m mụrụ tupu afọ niile. Chineke si n'aka Chineke, Ìhè site n'Ìhè, Ezi Chineke si ezi Chineke, Nna ahu we ghara ipu ya, ya na Nna nānọkọ: Emere ya ihe niile. N'ihì na ayi onwe-ayi na ihe-nzọpụta-anyị si n'eluigwe gbadata, + Nke nsọ na-

Tagalog (Wikang Tagalog)

Amen.

Liturhiya ng Salita

Unang Pagbasa

Ang salita ng Panginoon.

Salamat sa Diyos.

Responsorial Awit

Pangalawang Pagbasa

Ang salita ng Panginoon.

Salamat sa Diyos.

Ebanghelyo

Sumainyo ang Panginoon.

At sa iyong espiritu.

Isang pagbasa mula sa banal na Ebanghelyo ayon kay N.

Luwalhati sa iyo, O Panginoon

Ang Ebanghelyo ng Panginoon.

Papuri sa iyo, Panginoong Hesukristo.

Propesyon ng pananampalataya

Naniniwala ako sa iisang Diyos, ang Amang makapangyarihan sa lahat, may gawa ng langit at lupa, ng lahat ng bagay na nakikita at hindi nakikita. Sumasampalataya ako sa iisang Panginoong Hesukristo, ang Bugtong na Anak ng Diyos, ipinanganak ng Ama bago ang lahat ng panahon. Diyos mula sa Diyos, Liwanag mula sa Liwanag, tunay na Diyos mula sa tunay na Diyos, begotten, hindi ginawa, consubstantial sa Ama; sa pamamagitan niya ginawa ang lahat ng bagay. Para sa ating mga tao at para sa ating kaligtasan ay bumaba siya mula sa langit, at sa pamamagitan ng

Igbo (Asụsụ Igbo)

amaghị nwoke bụ Meri, wee
bụrụ mmadụ. N'ihì anyị n'ihì
anyị kpogidere ya n'obe
Ponțios Pailet, Ọ nwurụ ọnwụ,
e wee lie ya, na Rose ọzọ
n'ụbọchị nke atọ dị ka
Akwụkwọ Nsọ si dị. Ọ rịgoro
n'eluigwe ọ nọduru ala-ya
n'aka Nnam. Ọ ga-abịa ọzọ
n'ebube Ikpe ndị dị ndụ na
ndị nwurụ anwụ ikpe alaeze
ya agaghị enwe njedebe.
Ekwere m na mmụọ nsọ,
Onyenwe anyị, onye nyere
ndụ, Nke onye si na Nna na
Ọkpara puta Onye mụ na Nna
ahụ na Ọkpara ahụ mma ma
na-enye otuto, Onye kwuru
okwu site n'aka ndị amụma.
Ekwere m na otu, nsọ,
Catholic na ụka na ụka nke
ndịozì. Ana m ekwuputa otu
baptizim maka mgbaghara
nke mmehie Ana m atụ anya
mbilite n'ọnwụ nke ndị nwurụ
anwụ Ndụ ụwa abịa. Amen.

N'ime obodo

Ekpere uwa

**Anyị na-ekpeku Jehova
ekpere.**

Onyenwe anyị, nūrụ ekpere
anyị.

**Ewuru nke
Oucharist**

Ogbunigwe

Onye agoziri agozi ka Chineke
nọ rue mb evere ebighi-ebi.

Tagalog (Wikang Tagalog)

Espiritu Santo ay nagkatawang-tao ng
Birheng Maria, at naging tao. Dahil sa
atin ay ipinako siya sa krus sa ilalim ni
Poncio Pilato, nagdusa siya ng
kamatayan at inilibing, at muling
nabuhay sa ikatlong araw alinsunod sa
Banal na Kasulatan. Umakyat siya sa
langit at nakaupo sa kanan ng Ama.
Siya ay darating muli sa kaluwalhatian
upang hatulan ang mga buhay at ang
mga patay at ang kanyang kaharian ay
walang katapusan. Sumasampalataya
ako sa Banal na Espiritu, ang
Panginoon, ang nagbibigay ng buhay,
na nagmumula sa Ama at sa Anak, na
kasama ng Ama at ng Anak ay
sinasamba at niluluwalhati, na
nagsalita sa pamamagitan ng mga
propeta. Naniniwala ako sa isa, banal,
katoliko at apostolikong Simbahan.
Ipinagtatapat ko ang isang Binyag para
sa kapatawaran ng mga kasalanan at
inaasahan ko ang muling pagkabuhay
ng mga patay at ang buhay ng daigdig
na darating. Amen.

Homily

Unibersal na panalangin

Manalangin tayo sa Panginoon.

Panginoon, dinggin mo ang aming
panalangin.

Liturhiya ng Eukaristiya

Offertory

Purihin ang Diyos magpakailanman.

Igbo (Asụsụ Igbo)

Kpee ekpere, ụmụna nwoke na ụmụna nwanyi), na àjà m na nke gi Ọ pụrụ ịbụ na Chineke na-anabata Chineke. Nna Pụrụ Ime Ihe Niile.

Ka Onye-nwe-Jehova Na-anabata àjà n'aka gi N'ihì na otuto na otuto nke aha Ya, Maka ọdịmma anyị Ulochi-ya nile.

Amen.

Ekpere EUUCharist

Onye-nwe nọnyeere gi.

Na site na mmụọ gi.

Bulie obi unu.

Anyị na-ebuli ha nso n'ebe Jehova nọ.

Ka ayi we nye Jehova, bú Chineke-ayi.

O ziri ezi na ikpe.

Nsọ, nsọ, Onye-nwe-ayi Chineke nke usu nile nke ndi-agma nsọ. Eluigwe na ụwa jupụtara n'ebube gi. Hosanna na nke kachasi elu. Onye agoziri agozì ka Onye nābia n'aha Jehova. Hosanna na nke kachasi elu.

Ihe omimi nke okwukwe.

Anyị na-ekwusa ọnwụ gi, gi Onyenwe anyị, ma na-ekwuputa mbilite n'ọnwụ gi ruo mgbe ị bịara ọzọ. Ma ọ bụ: Mgbe anyị riri achicha a ma drinkuọ iko a, Anyị na-ekwusa ọnwụ gi, gi Onyenwe

Tagalog (Wikang Tagalog)

Manalangin, mga kapatid (mga kapatid), na ang aking sakripisyo at ang iyo maaaring katanggap-tanggap sa Diyos, ang makapangyarihang Ama.

Nawa'y tanggapin ng Panginoon ang sakripisyo sa iyong mga kamay para sa papuri at kaluwalhatian ng kanyang pangalan, para sa ating ikabubuti at ang kabutihan ng lahat ng kanyang banal na Simbahan.

Amen.

Eukaristikong Panalangin

Sumainyo ang Panginoon.

At sa iyong espiritu.

Itaas ang inyong mga puso.

Itinataas natin sila sa Panginoon.

Magpasalamat tayo sa Panginoon nating Diyos.

Ito ay tama at makatarungan.

Banal, Banal, Banal na Panginoong Diyos ng mga hukbo. Ang langit at lupa ay puno ng iyong kaluwalhatian. Hosanna sa kaitaasan. Mapalad ang pumaparito sa pangalan ng Panginoon. Hosanna sa kaitaasan.

Ang misteryo ng pananampalataya.

Inihahayag namin ang iyong Kamatayan, O Panginoon, at ipahayag ang iyong Pagkabuhay na Mag-uli hanggang sa muli kang dumating. O kaya: Kapag kinain natin ang Tinapay na ito at inumin ang Kopa na ito, ipinahahayag namin ang iyong

Igbo (Asụsụ Igbo)

anyị, ruo mgbe ị b́jara ọzọ.
Ma ọ bụ: Zọpụta anyị, Onye
Nzọpụta nke ụwa, n'ihl na
obe gị na mbilite n'ọnwụ
Have tinyela anyị n'efu.
Amen.
Usoro udo

Na iwu Onye nzọpụta ma site
na nkuzi Chukwu guzobere:

Nna anyi, bụ onye na-esekwa
n'eluigwe, buru aha-gi nile;
alaeze gi abia Emeela ka
uche gi mee N'eluigwe dika
esi di n'elu-igwe. Nye anyi nri
ubochi taa, Gbagharakwa
anyi njehie anyi, Ka anyi na-
agbaghara ndi mejoro anyi
megide anyi; na-edukwa anyi
n'ime onwunwa, kama naputa
ayi ihe site n'ihe ozo.

Naputa anyi, Onyenwe anyi,
anyi na-ekpe ekpere, site
n'ikpe niile, Nyefee udo n'oge
anyi, Nke ahụ, site
n'enyemaka nke ebere gi,
Anyi nwere ike ino na
mmehie mgbe niile na ihe
niile n'ahuhu, Ka anyi na-
echere olileanya a goziri ago
Na obibia nke Onye nzoputa
anyị, Jizos Kraist.

N'ihl na alaeze di, Ike na
ebube bu nke gi Ugbu a na
rue mgbe ebighi ebi.

Onyenwe anyi Jizos Kraist,
Onye gwara ndiozi gi: Udo m
na-ahapu gi, m na-enye gi

Tagalog (Wikang Tagalog)

Kamatayan, O Panginoon, hanggang sa
mulil kang dumating. O kaya: Iligtas mo
kami, Tagapagligtas ng mundo, para sa
pamamagitan ng iyong Krus at Muling
Pagkabuhay pinalaya mo kami.
Amen.
Rite ng Komunyon

Sa utos ng Tagapagligtas at nabuo sa
pamamagitan ng banal na pagtuturo,
nangahas tayong sabihin:

Ama namin sumasalangit ka, sambahin
ang ngalan mo; dumating ang iyong
kaharian, matupad ang iyong kalooban
sa lupa gaya ng sa langit. Bigyan mo
kami ng kakanin sa araw-araw, at
patawarin mo kami sa aming mga
kasalanan, gaya ng pagpapatawad
namin sa mga nagkakasala sa amin; at
huwag mo kaming ihatid sa tukso,
ngunit iligtas mo kami sa kasamaan.

Iligtas mo kami, Panginoon, aming
dalangin, sa lahat ng kasamaan,
magiliw na bigyan ng kapayapaan sa
aming mga araw, na, sa tulong ng
iyong awa, baka lagi tayong malaya sa
kasalanan at ligtas sa lahat ng
kapighatian, habang hinihintay natin
ang pinagpalang pag-asa at ang
pagparito ng ating Tagapagligtas, si
Jesucristo.

Para sa kaharian, ang kapangyarihan at
ang kaluwalhatian ay sa iyo ngayon at
magpakailanman.

Panginoong Hesukristo, na nagsabi sa
iyong mga Apostol: Kapayapaan ang
iniwan ko sa iyo, ang aking

Igbo (Asụsụ Igbo)

udo m, Elegidela mmehie
anyị anya, Ma n'okwukwe nke
ụka gị, ma jiri amara nye udo
na ịdị n'otu ya dị ka uche gị.
Onye bi na ng formegide
ebighi-ebi.

Amen.

Udo nke Onye-nwe nnyere gị
mgbe niile.

Na site na mmụọ gị.

Ka anyị were ibe anyị ihe ịrịba
ama nke udo.

Nwa atụrụ nke Chineke, ị ga-
ewepụ mmehie nke ụwa,
Meere anyị ebere. Nwa atụrụ
nke Chineke, ị ga-ewepụ
mmehie nke ụwa, Meere anyị
ebere. Nwa atụrụ nke
Chineke, ị ga-ewepụ mmehie
nke ụwa, Nye anyị udo.

Lee Nwa Atụrụ Chineke, Lee
onye na-ewepụ mmehie nke
ụwa. Ngọzi nādiri ndi akporo-
nri ka aturu nke Nwa-aturu.

Onyenweanyi, ekwesighi m
ka ị banye n'okpuru ụlọ m,
kama ọ buru na i kwuo okwu
na nkpuru-obim.

Ahụ (ọbara) nke Kraịst.

Amen.

Ka anyị kpee ekpere.

Amen.

Mmechi ememe

Ngọzi

Tagalog (Wikang Tagalog)

kapayapaan ay ibinibigay ko sa iyo,
huwag mong tingnan ang ating mga
kasalanan, ngunit sa pananampalataya
ng iyong Simbahan, at magiliw na
ipagkaloob sa kanya ang kapayapaan
at pagkakaisa alinsunod sa iyong
kalooban. Na nabubuhay at naghahari
magpakailanman.

Amen.

Ang kapayapaan ng Panginoon ay
sumainyo lagi.

At sa iyong espiritu.

Ihandog natin sa isa't isa ang tanda ng
kapayapaan.

Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis
ng mga kasalanan ng sanlibutan,
maawa ka sa amin. Kordero ng Diyos,
ikaw ang nag-aalis ng mga kasalanan
ng sanlibutan, maawa ka sa amin.
Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis
ng mga kasalanan ng sanlibutan,
bigyan mo kami ng kapayapaan.

Masdan ang Kordero ng Diyos, masdan
ninyo siya na nag-aalis ng mga
kasalanan ng sanglibutan. Mapalad ang
mga tinawag sa hapunan ng Kordero.

Panginoon, hindi ako karapat-dapat na
dapat kang pumasok sa ilalim ng aking
bubong, ngunit sabihin lamang ang
salita at ang aking kaluluwa ay
gagaling.

Ang Katawan (Dugo) ni Kristo.

Amen.

Magdasal tayo.

Amen.

Pagtatapos ng mga ritwal

Pagpapala

Igbo (Asụsụ Igbo)

Onye-nwe nọnyeere gị.

Na site na mmụọ gị.

Ka Chineke Pụrụ Ime Ihe Niile
gọzie gị, Nna, na Ọkpara, na
mmụọ nsọ.

Amen.

Nchụpụ

Ihin, uka a gwụchara. Ma-
ọbu: Jenu kpọ kpọsa ozi-oma
nke Onye-nwe-ayi. Ma ọ bụ:
laa n'udo, na-enye Onye-nwe-
Gi otuto. Ma ọ bụ: laa n'udo.

Ekele diri Chineke.

Tagalog (Wikang Tagalog)

Sumainyo ang Panginoon.

At sa iyong espiritu.

Pagpalain ka nawa ng
makapangyarihang Diyos, ang Ama, at
ang Anak, at ang Espiritu Santo.

Amen.

Dismissal

Humayo kayo, tapos na ang Misa. O:
Humayo kayo at ipahayag ang
Ebanghelyo ng Panginoon. O: Humayo
ka sa kapayapaan, niluluwalhati ang
Panginoon sa pamamagitan ng iyong
buhay. O: Pumunta sa kapayapaan.

Salamat sa Diyos.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC